

第2次会议简要记录

主席：克伦克尔先生（奥地利）

目 录

主席致开幕词

主管经济和社会发展部副秘书长发言

选举主席团成员

工作安排

本记录可以更正。

将更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名。

在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长

（联合国广场2号DC2-150室）。

更正应在本届会议结束后按委员会分别汇编成册。

Distr. GENERAL

A/C.3/47/SR.2

2 October 1992

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

上午 10 时 30 分宣布开会。

### 主席致开幕词

1. 主席说,第三委员会本届会议是在一个不同于本组织历史上任何一个时期的时刻召开的,等待我们的将是艰巨而责任重大的任务。尽管全世界已经作了显著的努力,但是社会问题继续增加。今天,大约占世界人口五分之一的 10 亿多人生活在极度贫困之中。过去,联合国曾表明,尽管人员十分紧缺,预算十分有限,但它能够在社会领域中起到重要的作用。

2. 《世界人权宣言》和《联合国宪章》是二十世纪的伟大成就之一。各种国际人权文书详细规定了各国政府执行发展和社会进步战略时根据《宪章》所应承担的义务。按照联合国的哲理,经济、社会和文化权利与公民权利和政治权利是不可分割的。尊重个人权利应当处于一切国家、区域和国际活动的核心。随着冷战的结束,应当考虑本组织和各会员国应为履行《宪章》做些什么。

3. 国际和平与安全、人权和发展是密切相联的。应当进一步注意防止发生涉及冲突和严重侵犯人权的问题。必须进一步努力保护少数人权利,并应当加强关于人权和人道主义问题的国际合作。秘书长在其题为“和平议程”的报告(A/47/277)中,论述了预先警告与预防性外交、促成和平、维持和平及缔造和平之间的关系,并为本组织指引了一条新的道路,同时提请注意保护少数人权利的必要性 and 人权领域预防手段的重要性。

4. 各国政府、非政府组织和个人已向联合国提交了数量惊人的资料。我们面临的挑战是如何利用这些资料以更加清楚地了解复杂的形势并提出采取适当行动的建议。就此而言,1993年世界人权会议很重要。

5. 迫切需要加强联合国对那些人权得不到保障或正在受到侵犯的人们的保护。

他坚信就这些问题采取合作行动的重要性,并促请本委员会成员对此进行考虑。联合国的一个主要优先事项是促进发展,以确保实现经济、社会和文化权利以及公民和政治权利和发展权利。经验表明,尊重人权是实现发展所必不可少的。应当考虑采取进一步措施以改善人权融入发展。

6. 有关享有少数人权利的问题是许多冲突的根源。本组织自成立以来将第一次审议一项有关少数人权利的宣言。应当考虑促进执行宣言的办法。人权委员会或其小组委员会也许有必要成立一个工作小组以确保对这类权利的保护。

7. 大会或人权委员会每年都敦促尚未批准《经济、社会和文化权利国际公约》以及《公民权利和政治权利国际公约及其任择议定书》的国家批准上述文书。然而,有数十个会员国尚未批准这些文书。本委员会可以调查研究有无可能在大会本届会议期间增加批准数目。秘书长正确地极为重视加强联合国与区域组织在人权领域的合作。各区域集团彼此可以进行协商,以便通过协商一致方式确定是否可以采取措施来促进各个区域取得进一步进展。他意欲请各区域人权组织的代表在本委员会发言,以便使本委员会了解它们的工作。

8. 必须进一步努力加强妇女和儿童权利的实现。关于1995年世界妇女会议的筹备工作是促进妇女权利和遵守《消除对妇女一切形式歧视公约》所规定标准的一个重要机会。尽管在很短时间内,批准《儿童权利公约》的国家数目已空前之多,但是数百万儿童的基本生存需要仍然得不到保证。

9. 本委员会应当考虑它应做些什么来发展社会、人道主义和人权领域的预防性行动。可以请秘书长委托一个卓越的预防战略专家小组编写一份报告。这份报告可能有助于本委员会审议它本身和本组织在预防社会和人道主义问题方面的作用。会员国应考虑如何改变联合国的政策和方案以更好地满足其需要的问题;通过协商可以为社会和人道主义领域的今后合作和联合国活动制定一个不断发展的日程。1993年世界人权会议和拟议中的社会发展问题世界首脑会议是需要今后各国作出认真努力

的重大事情。本委员会通过采取灵活行动并怀有政治责任感,就能够在本届会议上作出必要的决定。

10. 除了审议社会和人道主义问题以外,本委员会成员还应当表明其决心亲自致力于减轻全世界人民的苦难。因此,他建议各国代表团为此目的设法为第三委员会的一个基金捐款。在本届会议结束时,本委员会将把所收到的捐款的一半用来支持在索马里的紧急救济行动,索马里人民急需粮食和医药用品。另一半将用来支助联合国的残疾人方案。假如本委员会一致同意这一建议,将成立一个筹资委员会,以宣传这一设想并帮助实施这一设想。

主管经济和社会发展部副秘书长发言

11. 冀朝铸先生 (主管经济和社会发展部副秘书长) 说,世界生活水准甚至比 10 年前更加远为悬殊。尽管世界人口的大约 77% 生活在发展中国家,但他们的生产和消费在世界产出中所占比例不超过 17%。因此,贫困基本上是发展中国家的特征。尽管中国、印度和印度尼西亚的经济增长率一直较高,但是几乎整个非洲和拉丁美洲相当一部分地区的穷人生活水准都已恶化。因此,消除贫困依然是全球关注的主要问题,急需通过协同行动予以解决,以便确保经济增长和持续发展。

12. 在世界经济中,显著的不平等现象的另一方面表现在,妇女仍然远未处于可与男子平等竞争的地位。在劳动力中,先进科学工作方面以及政府立法、行政和司法部门的较高层次,妇女的人数总的来说大大不足。第三委员会以及经济及社会理事会的审议对提高全世界妇女的地位、包括妇女参与发展起到了真正的促进作用。他希望本届会议的讨论将在为预定在中国举行的 1995 年世界妇女会议的筹备工作方面起到重要作用。

13. 由于发展中国家在降低死亡率方面取得了早期的成功,而并未在降低生育

率方面作出与之相称的成绩，因此，过去 20 年中，这些国家的劳动力迅速增长。据估计，在发展中国家，大约有 7.4 亿人口失业或从事低生产性就业。撒哈拉以南各经济体在 1990 年代大约需要新增加 600 万个就业机会。非洲和亚洲的最紧迫的经济及社会问题与提供生产性就业机会相联系，这是减轻贫困的最具建设性的办法。还应当考虑到人口老化的社会后果。所有这些问题都将在 1994 年国际人口与发展会议上进行讨论，希望本委员会为这次会议的筹备工作作出贡献。

14. 引起跨边界迁移的最重大因素之一是求职。这种现象并不是新近才出现的，但是一直到 1960 年前后为止，工人流动一直是从发达国家到发展中国家。然而，迅速的人口变化和东欧的政治及经济剧变完全改变了这种情况。在发展中国家和过渡经济体能够提供充分的就业机会之前，向繁荣的北方迁移将会继续下去。因此，必须大幅度增加在发展中国家和过渡经济体的投资，以创造就业机会。

15. 前苏联和东欧引人注目的政治变革已经导致严重的社会和环境问题。在经济迅速发展的过程中，这些问题本可从容得到解决，但是这些国家的基本经济及社会体制的影响深远的改革加重了它们的困难。这些国家的经济繁荣和它们的社会提供充分的社会安全网方面所可达到的速度，将取决于国际合作的成功。

16. 有些移民是为了逃避自然灾害，诸如非洲的持续干旱。然而，对基础设施、研究和推广服务的投资能够防止这类自然灾害变成大规模的人类悲剧。另外一大批跨边界移民是为了逃避诸如内战或种族和宗教冲突等人为灾害的难民。过去 5 年的最令人害怕的特征之一是他们本国国内的难民问题。若干世纪以来表面上一直和睦相处的人民之间的这种冲突并不容易解决，但是有一个很重要的因素，那就是要更加宽容。

17. 在令人关注的重大的政策问题中，首先一个问题是必须提高世界经济中的储蓄量，把其中更加大得多的一部分改用于对发展中国家的投资，以便不仅减轻自然灾害，而且创造生产性就业机会。最重要的是，减少发达国家和发展中国家的军事预

算，以便腾出大量资源。关于援助转让，令人鼓舞的是，若干捐助国已经达到甚至超过了联合国的指标：把其国内生产总值的0.7%用于官方发展援助；在里约热内卢环境与发展会议上，一些国家同意在2000年以前实现这一指标。不过，还有大量工作有待去做。

18. 第二，各国政府应当更加负责，并应在促进社会进步方面承担主要责任。私营部门能够起重要作用，但是，为了确立市场经营的适当框架、增加人力资源、提供有形的基础设施并确保报酬个人努力的收入分配不致过于不平等，一个有见识的开明政府是必不可少的。

19. 第三个令人关注的重大政策问题正如秘书长报告“和平议程”(A/47/277)所概述的，是联合国预防性外交和缔造和平战略的经济与社会方面。政治和安全考虑必须与经济、发展、社会进步和尊重人权相结合。因此，加强联合国在经济和社会部门的分析能力，将有助于它履行其监测那些可能作为政治不稳定、社会不安宁或经济动荡的根源出现的经济和社会趋势的重大责任。这种预先警告的职能有助于实现全球和平、发展和正义这些不可分割的目标。

20. 关于麻醉药品问题，经常提议的四种主要解决办法包括：通过教育和康复减少需求，截击贩毒活动和检控参与者，根除作物和摧毁麻醉品制造厂，引进作物替代方案。迄今为止，主要重点一直是截击贩毒活动和惩罚犯罪分子，但是，只要需求量仍然很大，靠对贩毒和消费毒品行为强制执行是不可能解决这一问题的。由于将更多的资源分配给执法是以损害减少需求方面的努力为代价的，对这种日益增加的需求就肯定会有充分供应来予以满足，除非把作物替代和农业发展放在最优先地位来提供一种经济上可行的备选方案。

21. 对经济和社会发展的另一个可怕的威胁是艾滋病的迅速传播。10年前，发现患这种病的主要是北半球的青年同性恋者和静脉注射毒品者。而现在，绝大多数患者是在发展中国家，而且对这些国家造成的经济和社会代价极大。除非国际社会拨给更

多的资金，否则它在该领域不会取得什么进展。

22. 第三委员会的议程项目从世界经济和社会这个更大的范围来看，都是相互联系的。国际社会一直重视某些政治和经济问题，与此同时全球社会问题已经达到沸点。的确，提交经济及社会理事会 1992 年 7 月届会的联合国第四个发展十年国际发展战略的审查表明，国际社会的目标与实际结果之间差距很大。消除贫困和饥饿、人力资源开发、减少人口增长以及持续发展是该战略的优先事项。在这个背景下，关于召开社会发展问题世界首脑会议的提议极为中肯。在这样一个会议上可以取得很大的成就，本委员会对该议程项目的审议无疑会导致一次富有成效的首脑会议。

23. 经济及社会理事会最近举行的高级会议专门讨论了“加强国际合作促进发展：联合国系统的作用”这一主题，《联合国宪章》提出的确保和平、发展和正义的目标被认为是不可分割和同等必要的。因此，应当确保一体化发展途径，以便通过加强国际合作恢复世界范围的经济增长和社会进步。他希望第三委员会将为实现这一目标作出重要贡献。

#### 选举主席团成员

24. 主席说，关于本委员会两名副主席的职位，非洲国家集团提名贾洛先生（冈比亚），东欧国家集团提名戴卡尼先生（匈牙利）。

25. 贾洛先生（冈比亚）和戴卡尼先生（匈牙利）经鼓掌通过当选为副主席。

26. 主席说，亚洲国家集团提议 Srivihok 先生（泰国）担任报告员。

27. Srivihok 先生（泰国）经鼓掌通过当选为报告员。

工作安排(A/47/250,A/47/251和Add.1;A/C.3/47/1,A/C.3/47/L.1和Add.1)

28. 主席提请注意总务委员会报告(A/47/250)和第二部分所载有关会议安排的建议,业经大会第3次全体会议核准。与本委员会特别有关的建议包括:准时开会(第8段)以及免除必须有四分之一成员出席才能宣布开会的规定(第9段)。关于对投票作解释发言的问题,大会重申了其第34/401号决定的第6、7和8段(A/47/250,第13段)。此外,大会再次决定,不全文印发主要委员会上的发言(第16段)。它还重申了第34/401号决定第17段(A/47/250,第17段),免除由会议主持者以外任何人作总结性发言的惯例。

29. 他提请注意A/47/250号文件第20和21段,这两段讨论了有关方案预算的问题。他还提醒本委员会:大会(A/47/250,第7段)已决定,第47届会议不迟于1992年12月18日星期五休会,并于1993年9月23日星期一闭幕。

30. 他宣布本次会议暂停,以便使本委员会能够举行非正式会议审议所建议的工作方案(A/C.3/47/L.1,附件一)。

上午11时35分会议暂停,上午11时50分复会。

31. 主席说,应当尽可能尊重A/C.3/47/L.1号文件附件一所建议的时间表,以便最好地利用服务,并提请注意该文件附件二所载有关第三委员会工作合理化的措施。他还提请注意有关文件编制状况的A/C.3/47/L.1/Add.1号文件,并说他会将这方面的任何新情况随时告知本委员会。

32. 戴卡尼先生(匈牙利)问主席,人权委员会第1992/S-1/1号决议所规定的特别报告员关于前南斯拉夫领土上人权状况的第二份报告是否将提交第三委员会本届会议。

33. 主席回答说，他已得到人权事务中心的通知，特别报告员打算于1992年10月初去前南斯拉夫领土，并将及时提出一份最新报告供第三委员会本届会议审议。

34. 他说，他认为本委员会已经核准了经非正式会议修订的A/C.3/47/L.1号文件所载本届会议工作方案。

35. 就这样决定。

36. 主席说，他还认为，本委员会希望邀请各位特别报告员/代表将其报告提交第三委员会本届会议。

37. 就这样决定。

中午12时零5分散会。